

**耶**穌必須經過撒馬利亞，於是到了撒馬利亞的一座城，名叫敘加，靠近雅各給他兒子約瑟的那塊地。在那裏有雅各井；耶穌因走路困乏，就坐在井旁。那時約有午正。有一個撒馬利亞的婦人來打水。耶穌對她說：「請你給我水喝。」（那時門徒進城買食物去了。）撒馬利亞的婦人對他說：「你既是猶太人，怎麼向我一個撒馬利亞婦人要水喝呢？」原來猶太人和撒馬利亞人沒有來往。耶穌回答說：「你若知道上帝的恩賜，和對你說『給我水喝』的是誰，你必早求他，他也必早給了你活水。」婦人說：「先生，沒有打水的器具，井又深，你從哪裏得活水呢？我們的祖宗雅各將這井留給我們，他自己和兒子並牲畜也都喝這井裏的水，難道你比他還大嗎？」耶穌回答說：「凡喝這水的還要再渴；人若喝我所賜的水就永遠不渴。我所賜的水要在他裏頭成為泉源，直湧到永生。」婦人說：「先生，請把這水賜給我，叫我不渴，也不用來這麼遠打水。」

(和合本 約翰福音 4: 4-15)

耶穌必須途經撒瑪黎雅。於是到了撒瑪黎雅的一座城，名叫息哈爾，靠近雅各伯給他兒子若瑟的莊田，在那裡有「雅各伯泉」。耶穌因行路疲倦，就順便坐在泉傍；那時，大約是第六時辰。有一個撒瑪黎雅婦人來汲水，耶穌向她說：「請給我點水喝！」那時，他的門徒已往城裡買食物去了。那撒瑪黎雅婦人就回答說：「你既是個猶太人，怎麼向我一個撒瑪黎雅婦人要水喝呢？」原來，猶太人和撒瑪黎雅人不相往來。耶穌回答她說：「若是你知道天主的恩賜，並知道向你說：給我水喝的人是誰，你或許早求了他，而他也早賜給了你活水。」那婦人問說：「先生，你連汲水器也沒有，而井又深，你從那裡得那活水呢？難道你比我們的祖先雅各伯還大嗎？他留給了我們這口井，他和他的子孫以及他的牲畜，都曾喝過這井裡的水。」耶穌回答說：「凡喝這水的，還要再渴；但誰若喝了我賜與他的水，他將永遠不渴；並且我賜給他的水，將在他內成為湧到永生的水泉。」婦人說：「先生，請給我這水罷！免得我再渴，也免得我再來這裡汲水。」

(思高本 若望福音 4: 4-15)

「原來猶太人和撒馬利亞人沒有來往。」在沒有外交關係的情況下，國家不會建議公民前往未建交國旅行。前往撒馬利亞人的地方，耶穌面臨著風險。兩個民族之間有著一條無形的鴻溝。正如馬太/瑪竇福音所記載的，耶穌說：「撒馬利亞人的城，你們不要進。」（太/瑪 10: 5）

路加曾經描述一個類似事件，為這樣的說法提供了佐證：當耶穌要到撒馬利亞的一個村莊休息，那裏的人不接待他（路 9: 51-56）。根據約翰/若望福音的記載，在猶太人中，最嚴重的辱罵就是稱他人是「撒馬利亞人」（約/若 8: 48）

在雅各（伯）井旁的相遇的故事中，呈現出多麼強烈的反差！并非只是耶穌穿過撒馬利亞地區并未發生事端，而是他被很好的接待，並停留了兩天。從歷史的角度來看，有可能很多當地人相信了耶穌，如同在約/若 4: 39 中記載的；隨後《使徒行傳/宗徒大事錄》中記錄道，在幾年以後「撒馬利亞人領受了上主的道」（徒/宗 8: 14）。

但正如其他聖經作者常用的寫作方式，約翰/若無也以「先知模式/體」陳述，他將耶穌短暫的經過撒馬利亞和門徒們隨後同樣在那裏受到接待重疊並整合在同一幅圖畫中。身為猶太人的早期門徒

們也曾與耶穌一樣被趕出了自己的家園。他們不得不離開耶路撒冷前往撒馬利亞，因為那裏的人相信了耶穌。

在約翰/若望的寫作時代，正式第一世紀的末期。大量的基督徒受到迫害，他們不得不客居他鄉。講述耶穌自己也曾經旅居外邦，這對他們是一個非常大的鼓勵。約翰/若無并未隱藏在敵對之地需要他人的接待的需求，同樣也是耶穌要面對的難以忍受的經驗。

在雅各（伯）井旁，撒馬利亞婦人首先讓耶穌明白，他并非是受歡迎的。她讓耶穌感到，是她有權利決定耶穌是否可以喝這裏的水。她略帶嘲諷的說：「你連汲水器也沒有！」耶穌并未被她話中的刺所攪擾，而是慢慢的挽回了局面。在整個對話過程中，那開始藉著請求一點款待（一點水喝）的人，轉變成了給與無人能夠超越的款待的人：永不枯竭的泉源。

走進那些和我們毫無關係的人是困難的。款待他人比乞求他人更容易，但耶穌卻向我們指出了這條路：藉著我們向陌生人表達出我們對款待的需求，我們變得有能力施與他人。

## 分享問題

- x 為什麼耶穌在敵對的土地上表達出對款待的需求？
- x 給與款待和接受款待的特點是什麼？
- x 給與款待和接受款待哪個讓我感到自在（舒適）？當我必須請求他人幫助時，我的感受是什麼？

## 日程

### 10: 15 工作坊

- ✓ 關於晨禱中的聖經反省隨後小組分享 - 帳篷 F (\*)
- ✓ 與深處貧困的人們共同對抗貧困。主講：ATD (為人類的尊嚴奮鬥) 長期志願者 Quart Monde, 。  
- 帳篷 P
- ✓ 我為什麼我的時間越來越少? 宗教學與心理學中的時間觀念。主講：教育學研究生, 教會工作者。  
Alexander Riemer-10 號活動室 (\*)
- ✓ 《上主, 請堅強我的身體和精神(靈)》照顧好我們的身體(養生), 為什麼? 如何做? - 教堂 N1(\*)
- ✓ « *Fridays For Future (為了未來的週五)* »: 青年志願者的經驗分享。主講: 協助青年氣候運動組織人 Ad é laïde Charlier (比利時)。來自德國和意大利的青年。 - 教堂 M
- ✓ 海洋污染— 我們可以做什麼? 主講: 海洋清潔 (NGO) Reijnder de Feijter (荷蘭), 和 A Rocha (NGO) Dorothea Seeger (德國) - 教堂 S1

14: 00 音樂休息時間 鋼企長笛合奏 (Wanagi Tacanku) | 立陶宛合唱團 (帳篷 P) | 瑞典合唱團 (10 活動室) | 管風琴音樂會 (教堂)。詳細內容在 10 號和 15 號活動室前 « Workshops » 告示板張貼。

### 15: 15 工作坊

- ✓ 氣候變遷與觀念轉型。主講: 聯合國前政府間氣候變化專門委員會主席, 氣象學家 Jean Jouzel - 教堂 M
- ✓ 活出福音, 選報福音。主講: 德國天主教主教團主席, 樞機主教 Reinhard Marx- 教堂 S1
- ✓ 在這個被迫遷移的時代, 我們接納如何歡迎陌生人? 互動研討會, 主講: 加來海峽(省) 難民項目牧靈主任 Kirrilee Reid - 帳篷 P (\*)
- ✓ 如何立刻應對當下的飢餓問題。天主教反飢餓與發展委員會 (NGO)。 - 10 活動室 (\*)
- ✓ 自然與音樂, 音樂會。長笛鋼琴二重奏。演奏者: Jos é phine Poncelin 和 François Moschetta - Wanagi Tacanku
- ✓ 臨時小團體。與三四個青年共同的生活冒險, 融入當地社會現實, 建立團結的生活 - La Morada
- ✓ 激情的藝術與健康: 從自我展現到與他人合作。實際練習, 隨後與 Enrique Veganzones 討論交流, 藝術家與社工 (名額有限, 每日 14: 00 到 15: 00 在 12 號活動室領取參與票)。 (\*)

17: 45 實際工作或小組分享 (地點與昨日相同)。今天剛到的青年, 請在 17: 45 分前往 la Morada。

(\*) 帶星號的工作坊會再舉行一次。

## 實用信息

6月4日, 愛樂思院長發表了《真相的探究》的聲明。其中涉及到從五十年代到八十年代, 團體中的弟兄對青年的性侵案件。全文已經刊登在我們的網站 ([www.taize.fr/protection](http://www.taize.fr/protection)), 也可以在 La Morada 索取 (英、德、法、中)。如果您願意進一步瞭解相關內容, 請在進晚 19: 40 前往 12 號活動室。

週三清晨 7 點鐘—東正教禮儀, 慶祝聖母安眠節 (根據儒略曆) - 鄉村教堂

